



**CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE O CONCELLO DE SANTIAGO DE
COMPOSTELA E A ASOCIACIÓN DO CONSERVATORIO DE MÚSICA TRADICIONAL E
FOLQUE**

En Santiago de Compostela, a 17 de outubro de 2016

REUNIDOS

Dunha parte, Don Martiño Noriega Sánchez, en calidade de Alcalde do Excmo. Concello de Santiago de Compostela, con domicilio, a estes efectos no Pazo de Raxoi, Praza do Obradoiro en Santiago de Compostela e C.I.F. 1507900-G.

Doutra parte, Dona M^a Eugenia Pedreira Sánchez, con DNI 33993939 en nome e representación da Asociación do Conservatorio de Música Tradicional e Folque, con enderezo en Santiago de Compostela, Rúa das Salvadas número 22, 15705 de Santiago de Compostela e con CIF.- G 36480598.

EXPOÑEN

1. Que o Concello de Santiago conta entre as súas funcións a celebración de convenios e concertos con institucións públicas e privadas, para levar a cabo as tarefas da súa competencia, incluídas nelas a realización de accións de produción, fomento e difusión da cultura e da creación.
2. Que o Concello de Santiago desexa promover unha cultura en proceso, creativa e participativa para que a cidade teña entidade como núcleo de produción artística e non só como receptora de grandes espectáculos culturais, e que desexa mellorar a xestión dos recursos, infraestructuras e valores existentes en Compostela a partir de actuacións coordinadas e complementarias na procura dunha verdadeira democracia cultural e co obxectivo de acadar un grao de excelencia nos seus programas.
3. Que para acadar os citados obxectivos o Concello de Santiago considera prioritario apoiar aquelas organizacións que velan pola defensa e posta en valor do noso patrimonio cultural, entre outros, o musical, e nomeadamente o da música tradicional e

folque que é un elemento básico do noso acervo cultural, expresión artística e social de carácter ancestral do noso pobo.

4. Que a Asociación do Conservatorio de Música Tradicional e Folque tense convertido ao longo dos anos en seña de identidade cultural e referente artístico no contorno compostelán e galego, vinculado sempre á oferta de formación musical de corte tradicional e folque. Que a Asociación do Conservatorio de Música Tradicional e Folque conta ademais coa infraestrutura material e recursos humanos e técnicos propios de contía e calidade razoábel para realizar as actividades que propoñen.
5. Que a Asociación do Conservatorio de Música Tradicional e Folque constitúe un soporte apropiado para ofrecer un amplo abano de materias de formación, técnicos e profesionais de interese para a cidade, a parte doutras iniciativas que puidesen adoptarse encamiñadas á súa función como dinamizador cultural para a cidadanía de Compostela, sendo unha asociación de referencia na materia que é obxecto da súa existencia.
6. Que, á parte doutras, a Asociación do Conservatorio de Música Tradicional e Folque, ten entre os seus fins principais, recollidos estes nos seus estatuto, os que seguen:
 - Dinamizar o interese, a formación e a práctica da música tradicional e folque.
 - Ser punto de encontro e intercambio de coñecemento e experiencias entre profesionais e amadores da música folque e tradicional de ámbito internacional.
 - Facilitar a investigación histórico-musical dentro da asociación, e revalorizar o patrimonio musical galego.
 - Potenciar e dinamizar o mundo da música folque e tradicional entre a xuventude, sendo unha asociación presadora de servizos á xuventude.
7. As actividades prioritarias para que a Asociación do Conservatorio de Música Tradicional e Folque acade os seus fins son a realización de ciclos formativos, seminarios, master clases, intercambios ou espectáculos.
8. Asociación do Conservatorio de Música Tradicional e Folque exercerá a súa actividade no ámbito territorial da Comunidade Autónoma de Galicia, e ten como sede e centro de referencia Santiago de Compostela.

CLÁUSULAS

PRIMEIRA: O obxecto deste convenio é que a Asociación do Conservatorio de Música Tradicional e Folque realice actividades relacionadas coa materia que é obxecto da súa creación vinculada á cidade de Santiago e nomeadamente aos centros socioculturais da cidade. As actividades obxecto deste convenio relacionanse no Anexo 1.

SEGUNDA: O Concello comprométese a facer unha aportación total de **20.000 €**, contía contemplada como subvención nominativa do Concello para cultura, consignada no orzamento xeral do Concello para o presente exercicio e cuxo soporte administrativo é este convenio de colaboración. A aportación será ingresada na conta bancaria que facilite a entidade conveniada, con cargo á aplicación orzamentaria 040/33400/48900 do orzamento xeral do Concello de Santiago de Compostela. Esta achega será compatíbel coas de outras entidades públicas ou privadas sempre e cando a suma delas non supere o importe total da actividade.

TERCEIRA: Tanto na publicidade xenérica da Asociación do Conservatorio de Música Tradicional e Folque como na publicidade puntual dos programas concertados ou en calquera outro material divulgativo, aparecerá o logótipo do Concello de Santiago de Compostela, sendo identificada a súa colaboración baixo a fórmula: “En convenio con”. Asimesmo calquera presentación pública das actividades conveniadas deberá contar coa participación de representantes das dúas entidades asinantes deste convenio.

CUARTA: A cantidade aportada polo Concello de Santiago será transferido á conta ES81 2080 0342 6030 40009110 de Abanca cuxa titularidade é da Asociación do Conservatorio de Música Tradicional e Folque.

O pagamento realizarase logo da xustificación do gasto mediante a achega das facturas oficiais e recibos que correspondan, que deberán conter tódolos datos do perceptor, así como a correspondente retención do IRPF. Poderanse presentar os orixinais ou fotocopias compulsadas, a xustificación realizarase polo importe total da actividade non só pola contía Como documentos acreditativos dos pagos realizados só se aceptarán transferencias bancarias, certificacións de pago emitidas por entidades bancarias (extratos ou asentos de movemento individualizados). Os pagos en efectivo só serán admitidos para aqueles gastos que pola súa natureza non poidan ser pagos baixo outra modalidade, como subministros en



restaurantes, gasolinerías, supermercados, etc, non podendo superar en ningún caso a contía de 600 €. Acreditarase o pagamento mediante factura ou recibín asinado polo acreedor indicando a data de abono debendo figurar a expresión recibín ou outra análoga.

Terán que achegar os seguintes documentos:

- Documentación acreditativa de que a actividade se realizou segundo o previsto.
- Certificación expedida pola Tesourería da Seguridade Social, que acredite que a entidade está ao corrente nos pagamentos que lle correspondan.
- Certificación da Delegación de Facenda do Estado que acredite que está ao corrente no pagamento das obrigas tributarias.
- Certificación da Consellería de Facenda da Xunta de Galicia que acredite que está ao corrente no pagamento das obrigas tributarias
- Certificación do Concello de Santiago de Compostela que acredite estar ao corrente no pagamento das súas obrigas tributarias.
- Ingreso selado pola entidade bancaria correspondente que acredite a titularidade da conta na que se deba facer o pagamento.
- Declaración asinada polo secretario da entidade co visto e praxe do presidente de non atoparse en ningún dos supostos de incapacidade e incompatibilidade para a percepción de subvencións ou axudas públicas.
- Declaración asinada polo secretario da entidade co visto e praxe do presidente na que se faga constar as contías das axudas asignadas ou recibidas doutras administracións públicas, ou entes públicos ou privados, para o mesmo fin.
- Documento acreditativo de ter realizado os pagamentos.
- Tarxeta de identificación fiscal

A xustificación das contías poderán realizarse de xeito parcial até acadar o máximo da contía concedida. A presentación da xustificación realizarase seguindo o modelo do Anexo 2.

QUINTA: A data límite para a xustificación do convenio é o 15 de novembro de 2016.

SEXTA: Asociación do Conservatorio de Música Tradicional e Folque poderá realizar xustificacións parciais da subvención até a contía concedida.

SEPTIMA: Será responsabilidade da Asociación do Conservatorio de Música Tradicional e Folque a organización, xestión, publicidade e asistencia técnica requeridas polas actividades incluídas neste convenio. A Asociación será tamén responsábel dos traballos que desenvolva e das prestacións e servicios realizados, así como das consecuencias que se deduzan para a Administración ou para terceiros por omisións, erros, métodos inadecuados ou conclusións incorrectas na execución do convenio.

OITAVA: Este convenio estará vixente durante o ano 2016 e poderá ser prorrogado para o ano seguinte por acordo expreso das partes cos mesmos obxectivos e por unha cuantía económica non inferior, supeditada esta á debida consignación no orzamento.

NOVENA: Este convenio ten natureza administrativa e compételle ao Concello de Santiago o control e seguimento da súa execución e a vixilancia do cumprimento do seu contido.

DÉCIMA: O incumprimento das cláusulas deste convenio por calquera das partes será causa suficiente de rescisión deste, do mesmo xeito procederá o reintegro da subvención polas causas previstas no artigo 37 da Lei Xeral de subvencións. O incumprimento das cláusulas deste convenio por calquera das partes poderá dar lugar á súa denuncia. As posibles controversias someteranse previamente á interpretación conxunta dos representantes do Concello de Santiago e Asociación do Conservatorio de Música Tradicional e Folque. Caso de non acadar acordo poderase interpor recurso contencioso-administrativo ante a xurisdición contencioso-administrativa dos xulgados de Santiago de Compostela.

E, en proba de conformidade cos termos deste convenio asínase, por duplicado exemplar, no lugar e data do encabezamento,

Polo Concello de Santiago

Pola Asociación do Conservatorio de
Música Tradicional e Folque

Martiño Noriega Sánchez
Alcalde de Santiago de Compostela

M^a Eugenia Pedreira Sánchez



ANEXO 1: ACTIVIDADES DO CONSERVATORIO DE MUSICA TRADICIONAL E FOLQUE PARA O ANO 2016

Actividades culturais en convenio co Concello de Santiago de Compostela para o ano 2016. A súa ubicación será nos Centros Socioculturais de xestión municipal.

MONOGRÁFICO DE REQUINTA. REPERTORIO DE BAILE

Imparte Roberto Sala con Carme Iglesias

Lugar: C.S.C. Castiñeiriño

Duración: 8 horas.

Data: Xaneiro 2016

Curso especial de requinta e traversos con Roberto Sala. Aula maxistral para frautistas experimentados para aprendizaxe específica de repertorio para o baile galego onde tamén se traballarán nocións de estilo e ornamentación. Apoio de Carme Iglesias explicará a socioloxía e introducción práctica destes bailes.

MONOGRÁFICO DE BAILE. Bailes de roda

Imparte Montse Rivera

Lugar: C.S.C. A Trisca

Duración: 4 horas.

Data: xaneiro 2016

Monográfico específico para os bailes galegos de roda coma carballesas, esparavan, chotis, valsa mandada, etc. Con Montse Rivera, mestra e investigadora do baile en Galiza.

CURSO DE HARMONÍA PARA CORO

Imparte Alejandro Vargas e Paulina Ceremuzynska

Lugar: Auditorio de Galicia

Duración: 8 horas.

Data: Febreiro 2016

Curso intensivo de harmonía para voces mixtas. A través do estudo das distintas posibilidades da harmonía moderna, Alejandro Vargas amosará aos asistentes á construción vertical do soporte melódico. Com Paulina Ceremuzynska levarase á práctica a teoría da harmonización a dúas, tres e catro voces.

CURSO DE GAITA

Imparte Roberto Sala con Óscar Ibáñez e Guillermo Quempallou

Lugar: C.S.C. Castiñeiriño

Duración: 6 horas.

Data: febreiro 2016

Curso de gaita con tres mestres onde cada un orientará en diferentes eidos a súa parte. Roberto Sala con repertorio e práctica xeral e os seminarios específicos con Óscar Ibáñez (gaita anterga) e Guillermo Álvarez "Quempallou" (gaita e canto).



SESIÓN DE CONTACONTOS MUSICADOS

Imparte Charo Pita. Acompaña Alejandro Vargas e Paulina Ceremuzyńska

Lugar: C.S.C. Trisca

Duración: 8 horas.

Data: marzo 2016

Sesión para toda a familia de contos com temática musical e acompañamento ao vivo. A actriz e contaconteira Charo Pita conducirá a sesión por diferentes historias de distintas culturas e os músicos Alejandro Vargas e Paulina Ceremuzyńska farán as paisaxes sonoras e tradicións deses lugares que visiten as historias.

MONOGRÁFICO INTRODUCCIÓN Á ANÁLISE MUSICAL I

Imparte Sergio de la Ossa

Lugar: Auditorio de Galicia

Duración: 8 horas.

Data: marzo 2016

Da man de Sergio de la Ossa ofértase este monográfico introductorio á análise musical de melodías tradicionais e á etnomusicoloxía. Sobre cancións tomadas de gravacións de campo a informantes estudaranse as bases para entender a construción dos elementos esenciais e diferenciais da música galega: entoación, afinación, liña melódica, adaptación ao texto, compás,...

CURSO DE HARMONÍA MODERNA NA MÚSICA POPULAR

Imparte Alejandro Vargas

Lugar: C.S.C. Castiñeiriño.

Duración: 8 horas.

Data: abril 2106

Curso de introducción ao longo de varias sesións para explorar o universo da harmonía aplicado ás músicas populares dun xeito diferente en aulas de teoría aplicada e con práctica nos talleres de conxunto e improvisación. Este non é un curso ao uso da harmonía do jazz ás músicas folk senón unha apertura ao mundo harmónico para entender e experimentar sobre as cores e novos conceptos sonoros fóra da melodía e a estrutura horizontal da música.

MONOGRÁFICO INTRODUCCIÓN Á ANÁLISE MUSICAL II

Imparte Sergio de la Ossa

Lugar: C.S.C A Trisca.

Duración: 4 horas.

Data: abril 2016

Continuación do módulo I da man de Sergio de la Ossa ofértase este monográfico introductorio á análise musical de melodías tradicionais e á etnomusicoloxía. Sobre cancións tomadas de gravacións de campo a informantes estudaranse as bases para entender a construción dos elementos esenciais e diferenciais da música galega: entoación, afinación, liña melódica, adaptación ao texto, compás,...



CURSO DE XESTIÓN DE PROXECTOS MUSICAIS I

Imparte: Belén Bermejo

Lugar: Auditorio de Galicia

Duración: 4 horas.

Data: abril 2016

Curso de xestión de proxectos culturais aplicados á realidade musical galega. Conceptos como o deseño de produción, coordinación, dereitos e deberes laborais de contratación de artistas, dereitos autorais, facturación, exencións, contabilidade e xestión de recursos etc serán o contido deste curso orientado a músicos em activo.

CURSO DE XESTIÓN DE PROXECTOS MUSICAIS II

Imparte: Belén Bermejo

Lugar: Auditorio de Galicia

Duración: 4 horas.

Data: maio 2016

Segunda parte do curso de xestión de proxectos culturais aplicados á realidade musical galega. Conceptos como o deseño de produción, coordinación, dereitos e deberes laborais de contratación de artistas, dereitos autorais, facturación, exencións, contabilidade e xestión de recursos etc serán o contido deste curso orientado a músicos em activo.

CURSO DE ZANFONA. REPERTORIO CANTADO

Imparte Óscar Fernández e Paulina Ceremuzynska

Lugar: C.S.C A Trisca.

Duración: 8 horas.

Data: maio 2016

Curso para zanfonistas centrado no repertorio galego cantado. É un obradoiro para tocar e aprender melodías e xeitos de interpretación de cancións tradicionais cun repertorio axeitado para este instrumento. Paulina Ceremuzynska encargárase da parte de voz: impostación, colocación do aparato fonador, respiración, adaptación do texto, etc.

CONCERTO DE PRIMAVERA

Lugar: CSC Trisca

Duración: 2 horas (+ 10 horas de preparación co alumnado)

Data: xuño 2016

Recital de alunado e mestrado para marcar o final do ano académico. Concerto no que o público poderá ver o traballo realizado por profesores e alumnos da escola ao longo de todo o curso. Haberá representación de todas as especialidades: violín, zanfona, percusión, gaita, canto e requinta e das diferentes agrupacións da escola.

CURSO DE REGUEIFA E IMPROVISACIÓN ORAL

Imparte: Alba María

Lugar: CSC Trisca



Duración: 10 horas.

Data: setembro 2016

O presente curso plantéxase coma unha iniciación ao coñecemento e á práctica da poesía oral improvisada galega, centrándose na regueifa e traballándoa dun xeito lúdico. Iniciarémonos nas ferramentas de memoria, rima e recursos léxicos, ademais de ofrecer guías sobre canto, métrica e versificación. Nun pequeno apartado teórico, realizaremos unha breve introdución aos tipos de improvisación oral na Península Ibérica e no resto do mundo, ademais de abarcar as temáticas xerais tratadas neste tipo de actividade.

MONOGRÁFICO DE RÉXIME LABORAL PARA ARTISTAS

Imparte: Maisa Lago

Lugar: Auditorio de Galicia

Duración: 4 horas.

Data: setembro 2016

Curso para artistas sobre o réxime laboral do correspondente epígrafe na Seguranza Social. Outras formas de contratación, dereitos e deberes laborais, facturación, etc. Curso orientado a músicos en activo.

CURSO DE COMPOSICIÓN MUSICAL

Imparte: José Manuel Díaz

Lugar: CSC A Trisca

Duración: 10 horas.

Data: outubro 2016

Desde o jazz e música moderna ás tradicións de transmisión oral. Este curso fornece as ferramentas para dotar da linguaxe precisa para a composición de pezas de inspiración na música popular. O contrabaixista, arranxista e compositor cubano afincado en Galicia, José Manuel Díaz, guiará aos asistentes polas nocións básicas de harmonía e construción de melodías e cancións co obxectivo de que cada alumno coñeza os camiños polos que transitar para elaborar as súas propias músicas.

MONOGRÁFICO DE VIOLINO NA MÚSICA FOLQUE

Imparte María García Blanco

Lugar: CSC Trisca

Duración: 4 horas.

Data: outubro 2016

Curso específico orientado para violinos procedentes dunha formación clásica que queiran adentrarse ou tomar contacto con formas de expresión propias do instrumento no eido da tradición galega. Aproximación á outros mundos: violino das tradicións atlánticas, violino do leste e balcáns, países nórdicos, medio oriente, India. Se traballo a través dun repertorio base proposto para cuarteto de corda tamén.

ORZAMENTO DAS ACTIVIDADES DO 2016

GASTOS ESTIMADOS.

Concertos		4.870 €
CONCERTO DE PRIMAVERA	3000 €	
SESIÓN DE CONTACONTOS MUSICADOS	1870 €	
Cursos		12.320 €
CURSO DE HARMONÍA PARA CORO	1200 €	
CURSO DE GAITA	1000 €	
CURSO DE HARMONÍA MODERNA NA MÚSICA POPULAR	1570 €	
CURSO DE XESTIÓN DE PROXECTOS MUSICAIS I	1000 €	
CURSO DE XESTIÓN DE PROXECTOS MUSICAIS II	1300 €	
CURSO DE ZANFONA. REPERTORIO CANTADO	1600 €	
CURSO DE REGUEIFA E IMPROVISACIÓN ORAL	2350 €	
CURSO DE COMPOSICIÓN MUSICAL	2300 €	
Monográficos		6.590 €
MONOGRÁFICO DE REQUINTA. REPERTORIO DE BAILE	1400 €	
MONOGRÁFICO DE BAILE. Bailes de roda	640 €	
MONOGRÁFICO INTRODUCCIÓN Á ANÁLISE MUSICAL I	1400 €	
MONOGRÁFICO INTRODUCCIÓN Á ANÁLISE MUSICAL II	600 €	
MONOGRÁFICO DE RÉXIME LABORAL PARA ARTISTAS	1750 €	
MONOGRÁFICO DE VIOLINO NA MÚSICA FOLQUE	800 €	
TOTAL GASTOS ESTIMADOS		23.780 €

INGRESOS ESTIMADOS.

Cesión dos espazos		1.711 €
AUDITORIO DE GALICIA	1008 €	
CSC TRISCA	475 €	
CSC CASTIÑEIRIÑO	228 €	
Entradas/ matriculas		735 €
TOTAL INGRESOS		2.464 €

ANEXO 2: MODELO PARA A XUSTIFICACIÓN DA REALIZACIÓN DA ACTIVIDADE

D. _____ como representante legal de :

Entidade beneficiaria
CIB/NIF

CERTIFICO:

1º.- Que o programa para o que se concedeu a subvención, e que a continuación se detalla, foi realizado na súa totalidade

Actividade ou programa:
Convocatoria:
Datas de realización:
Importe da actividade:
Importe da subvención concedida:

2º.- Que os gastos xenerados na actividade concreta do programa/s subvencionados son os seguintes:

Nº	CONCEPTO	IMPORTE	FECHA PAGO
	IMPORTE TOTAL DA ACTIVIDADE SUBVENCIONADA=		

Que se adxuntan as facturas ou documentos substitutivos correspondentes a estos gastos, así como a xustificación do seu pago.

3º.- Que as subvencións solicitadas ou concedidas por outras Entidades para a realización da actividade subvencionada ascenden a un total de _____ €, co seguinte detalle:

ENTIDADE CONCEDENTE	IMPORTE
	TOTAL=

